



## AH D501T

**CZ**
**ZVLHČOVAČ VZDUCHU**  
 NÁVOD K OBSLUZE

**SK**
**ZVLHČOVAČ VZDUCHU**  
 NÁVOD NA OBSLUHU

**PL**
**NAWILŻACZ POWIETRZA**  
 INSTRUKCJA OBSŁUGI

**HU**
**LEVEGŐ PÁRÁSÍTÓ**  
 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**DE**
**LUFTBEFEUCHTER**  
 BEDIENUNGSANLEITUNG

**GB**
**AIR HUMIDIFIER**  
 INSTRUCTION MANUAL

**HR/BIH**
**OVLAŽIVAČ ZRAKA**  
 UPUTE ZA UPORABU

**SI**
**VLAŽILEC ZRAKA**  
 NAVODILA

**SR/MNE**
**OVLAŽIVAČ VAZDUHA**  
 UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**FR**
**HUMIDIFICATEUR D'AIR**  
 MODE D'EMPLOI

**IT**
**UMIDIFICATORE D'ARIA**  
 MANUALE DI ISTRUZIONI

**ES**
**HUMIDIFICADOR DE AIRE**  
 MANUAL DE INSTRUCCIONES

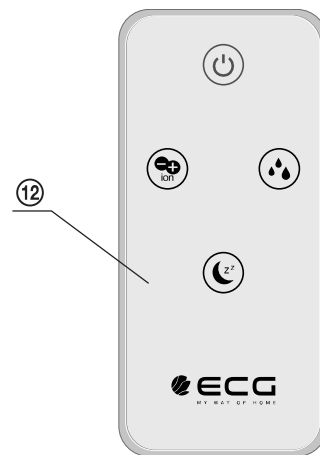
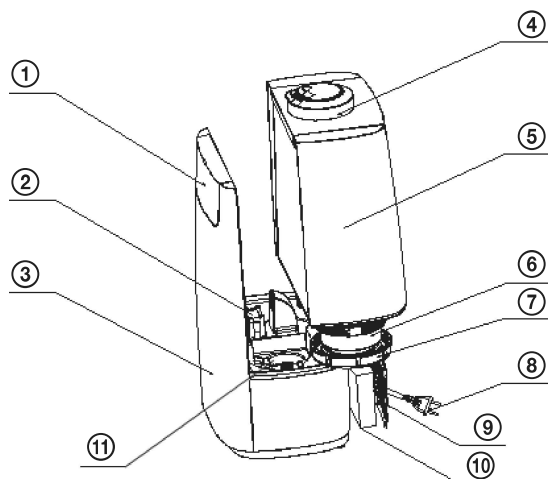
**ET**
**ÕHUNIISUTI**  
 KASUTUSJUHEND

**LT**
**ORO DRĖKINTUVAS**  
 INSTRUKCIJŲ VADOVAS

**LV**
**GAISA MITRINĀTĀJS**  
 ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

**POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS**



**CZ**

1. Ovládací panel
2. Nádobka na aromatické přísady
3. Dotykový ovládací panel
4. Parní tryska
5. Nádržka na vodu
6. Vodní filtr
7. Uzávěr vodní nádržky
8. Přívodní kabel
9. Krycí mřížka vzduchového filtru
10. HEPA/uhlíkový filtr
11. Vyvíječ vodní mlhy (páry)
12. Dálkový ovladač

**HU**

1. Működtető panel
2. Aroma készítmény tartály
3. Érintős működtető panel
4. Gőzfúvóka
5. Víztartály
6. Vízsűrő
7. Víztartály záródugó
8. Hálózati vezeték
9. Légszűrő takarórács
10. HEPA/szénszűrő
11. Vízköd (pára) fejlesztő egység
12. Távirányító

**HR/BIH**

1. Upravljačka ploča
2. Spremnik za aromatična ulja
3. Senzorska upravljačka ploča
4. Parna mlaznica
5. Spremnik za vodu
6. Filter za vodu
7. Poklopac spremnika za vodu
8. Kabel za napajanje
9. Rešetkasti poklopac zračnog filtra
10. HEPA/ugljični filter
11. Generator vodene magle (pare)
12. Daljinski upravljač

**SK**

1. Ovládací panel
2. Nádobka na aromatické přísady
3. Dotykový ovládací panel
4. Parná dýza
5. Nádržka na vodu
6. Vodný filter
7. Uzáver vodnej nádržky
8. Prívodný kábel
9. Krycia mriežka vzduchového filtra
10. HEPA/uhlíkový filter
11. Vyvíjač vodnej hmly (pary)
12. Diaľkový ovladač

**DE**

1. Bedienfeld
2. Gefäß für aromatische Zusatzmittel
3. Berührungsddisplay
4. Dampfdüse
5. Wassertank
6. Wasserfilter
7. Wassertankdeckel
8. Stromkabel
9. Luftfilter-Gitter
10. HEPA/Kohlenfilter
11. Wassernebel-Entwickler (Dampf)
12. Fernbedienung

**SI**

1. Upravljalna plošča
2. Posodica za dišavne dodatke
3. Upravljalna plošča na dotik
4. Parna šoba
5. Posoda za vodo
6. Vodni filter
7. Zamašek posode za vodo
8. Napajalni kabel
9. Pokrivna mrežica zračnega filtra
10. HEPA/ogleni filter
11. Generator vodne megle (pare)
12. Daljinski upravljalnik

**PL**

1. Panel sterowania
2. Pojemnik na dodatki aromatyczne
3. Dotykowy panel sterowania
4. Dysza pary
5. Zbiornik wody
6. Filtr wodny
7. Korek zbiornika wody
8. Przewód zasilający
9. Kratka ochronna filtra powietrza
10. Filtr HEPA/filtr węglowy
11. Generator mgły wodnej (pary)
12. Pilot zdalnego sterowania

**GB**

1. Control panel
2. Container for aromatic ingredients
3. Touch control panel
4. Steam nozzle
5. Water container
6. Water filter
7. Water tank cap
8. Power cable
9. Air filter cover grille
10. HEPA/Carbon filter
11. Water mist generator (steam)
12. Remote controller

**SR/MNE**

1. Upravljačka ploča
2. Rezervoar za aromatična ulja
3. Senzorska upravljačka ploča
4. Parna mlaznica
5. Posuda za vodu
6. Filter za vodu
7. Poklopac rezervoara za vodu
8. Kabl za napajanje
9. Rešetkasti poklopac filtera vazduha
10. HEPA/karbonski filter
11. Generator vodene magle (pare)
12. Daljinski upravljač

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok zranenie osôb, poškodenie majetku, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

**SK**

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak je prívodný kábel poškodený, ak spotrebič nefunguje správne alebo je pokazený, ak vám spadol alebo ste ho iným spôsobom poškodili. Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servis! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom či požiaru. Neponárajte prístroj, prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo v priestoroch, kde sa používajú iné elektrické prístroje, počítače alebo iné citlivé prístroje. Vlhkosť alebo usadeniny z pary môžu spôsobiť ich poškodenie. Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu a nestavajte ho do blízkosti

ohrievacích zariadení. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- SK** 5. Vidlica napájacieho prívodu musí zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozbočovače v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí, viesť cez ostré hrany, ležať pod kobercom alebo visieť z police či stola.
6. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, pokiaľ používate prístroj v blízkosti detí.
8. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov či parnej dýzy, ani ich nezakrývajte.
9. Prístroj vždy umiestnite na pevný, rovný povrch aspoň 2 metre od nábytku, vodu pohlcujúcich povrchov a elektrických zariadení. Pod prístroj umiestnite podložku odolnú proti vode. Nikdy zvlhčovač nekladte na povrch, ktorý by voda alebo vlhkosť mohli poškodiť (napr. z dreva, bambusu, na lakované povrchy a podobne). Nepoužívajte prístroj v prostredí s vysokou vlhkosťou, napríklad v kúpeľni.
10. Chráňte pokožku a oči pred dlhodobým pôsobením vlhkého vzduchu. Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobovať kondenzáciu vody na oknách, nábytku, stenách a všeobecne chladnejších predmetoch. Ak k tomu dôjde, zvlhčovač vypnite.
11. Do vody nepridávajte žiadne prímеси (napr. aditíva, soľ, vonné ingrediencie...).
12. Nezapínajte prístroj, ak v nádobe nie je voda.
13. Ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite prístroj odpojte a navštívte s prístrojom servisné stredisko.
14. Prístroj nečistite vodou.
15. Pravidelne prístroj čistite a pred čistením ho vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete.
16. Nemierte prúd vzduchu na domácich maznáčikov, deti, steny či nábytok.

17. Nikdy prístroj nenakláňajte, nepremiestňujte a nepokúšajte sa vyprázdniť vodnú nádržku, pokiaľ je prístroj v prevádzke!
18. Nestúpajte na prístroj a nič naň neumiestňujte.
19. Používajte zvlhčovač vzduchu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
20. Vždy odpojte prístroj od napájania vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, ak doplňujete vodu do nádoby a inštalujete ju na jej miesto v spotrebiči.
21. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
  - spotrebiče používané v poľnohospodárstve
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
  - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
22. Spotrebič sa nesmie zamieňať s rehabilitačnými prístrojmi na lekárske účely.
23. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
24. Používaniu spotrebiča by sa mala venovať pozornosť, pretože produkuje vodnú paru.

SK

**Do not immerse in water! – Neponárať do vody!**

**NEBEZPEČENSTVO pre deti:** Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.



No essential oil spill or drip into the sink!



Be carefull, high temperature.



Do vyvíjača nekvapkajte ani nenalievajte žiadny esenciálny olej!



Budte opatrní, vysoká teplota.

## SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY

- Vysoký výkon zvlhčovača.
- Vodný filter zmäkčujúci vodu. Predlžuje životnosť zvlhčovača.
- Funkcia čističky vzduchu – vstavaný HEPA a aktívny uhlíkový filter čistí vzduch.
- Funkcia ARÓMA.
- Nočný režim.
- Automatické vypnutie v prípade odobratia nádržky na vodu.
- Automatické vypnutie v prípade nedostatku vody.

## UMIESTNENIE SPOTREBIČA

1. **Spotrebič umiestnite na pevné rovné miesto.**  
Zvlhčovač musí byť umiestnený na vodorovnú plochu a stáť stabilne.
2. **Neumiestňujte zvlhčovač do blízkosti zdrojov tepla.**  
Zvlhčovač nesmie byť umiestnený v blízkosti zdrojov tepla, ako sú napr. kuchynské sporáky, kachle alebo kozuby. Zvlhčovač neumiestňujte na priame slnko.
3. **Neumiestňujte zvlhčovač do blízkosti nábytku a elektronických prístrojov.**  
Prúd hmlы vystupujúci zo zvlhčovača by nemal smerovať k nábytku a elektronickému zariadeniu, aby nedošlo k poškodeniu vlhkosťou.

Ďakujeme, že ste kúpili náš ultrazvukový zvlhčovač vzduchu. Aby ste bezpečne a efektívne využili všetky funkcie tohto zariadenia, prečítajte si pozorne tento návod na použitie a uložte ho na prípadné ďalšie použitie.

## POKYNY NA OBSLUHU

### Prevádzkové podmienky

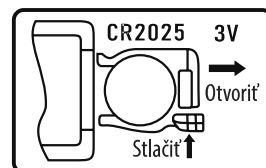
Ak je relatívna vlhkosť v miestnosti väčšia než 70 %, alebo je miestnosť uzatvorená, odporúčame nastaviť na zvlhčovači nízku intenzitu.

1. Pracovné prostredie pre zvlhčovač je pri teplote medzi 5 °C a 40 °C a relatívnej vlhkosti nižšej než 80 % RH.
2. Používajte čistú chladnú vodu (odporúčame používať destilovanú vodu).
3. Po dlhšej odstavke vyčistite nádržku na vodu a všetky časti spotrebiča, kadiaľ prúdi voda k vyvíjaču pár.
4. Ak je vo zvlhčovači vodný filter, odporúčame ho namočiť na 24 hodín pred prvým použitím.

### Dialkový ovládač

Pred použitím je potrebné do diaľkového ovládača vložiť gombíkovú batériu (CR2025, 3 V), ktorá je súčasťou balenia. Otvorte kryt a batériu vložte do ovládača, pozrite obrázok na kryte ovládača. Dbajte na správnu polaritu batérie. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte batériu z diaľkového ovládača.

Ak je batéria vybitá, vymeňte ju za novú rovnakého typu.



▼ Uvolniť

**Poznámka:** Pri použití ovládača mierte na senzor umiestnený na prístroji. Ak sú medzi diaľkovým ovládačom a senzorom umiestnené prekážky, nemusí k prenosu signálu dôjsť.

## Funkcie tlačidiel



**Vypínač:** Zapojte napájací kábel, ozve sa zvukový signál a zvlhčovač je pripravený v pohotovostnom režime. Po stlačení tlačidla vypínača sa rozsvieti displej LED a zvlhčovač sa zapne. Opätovným stlačením vypínača prepnete zvlhčovač späť do pohotovostného režimu.

SK



**Nočný režim:** Stlačením tohto tlačidla aktivujete nočný režim. Displej stmavne, ikona indikujúca nočný režim stmavne po 20 sekundách. Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte nočný režim a obnoví sa normálne zobrazenie informácií na displeji.



**Ionizátor:** Stlačením tohto tlačidla zapnete funkciu ionizátora, ďalším stlačením túto funkciu vypnete. Ionizácia zlepšuje kvalitu vzduchu.



**Úroveň zvlhčovania:** Stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť 3 rôzne úrovne zvlhčovania. Na prvý stupeň je úroveň zvlhčovania najnižšia, na tretí stupeň je najvyššia.

## UPOZORNENIE:

- Vždy odpojte zvlhčovač od napájania vytiahnutím vidlice z elektrickej zásuvky, ak doplňujete vodu do nádoby a inštalujete ju späť na svoje miesto v spotrebiči.
- Nikdy neplňte nádržku na vodu otvorom pod parnými dýzami.
- Do nádrže lejte iba studenú čistú vodu bez akýchkoľvek prísad. Teplá voda alebo voda s prísadami by mohla prístroj poškodiť.
- Držadlo na zadnej stene nádržky slúži iba na vybratie nádržky z prístroja, nie na premiestňovanie celého prístroja. Pri neopatrznej manipulácii hrozí prevrhnutie prístroja a vyliatie vody zo základne.

## Obsluha zvlhčovača

1. Zo zvlhčovača zložte nádržku na vodu a otočte ju hore nohami. Odskrutkujte uzáver a naplňte nádržku studenou vodou. Potom naskrutkujte späť uzáver a dostatočne ho utiahnite. Vložte nádržku na vodu späť na spodnú časť zvlhčovača.
2. Skontrolujte, či je nádržka správne umiestnená a výstupná dýza je na správnom mieste.
3. Zapojte napájací kábel do zásuvky a stlačte tlačidlo vypínača. Zvlhčovač sa zapne.
4. Ak si prajete využiť funkciu „ARÓMA“, postupujte podľa pokynov nižšie:
  - a. Odpojte zvlhčovač od elektrickej siete a vyberte nádržku na vodu.
  - b. Vyberte nádobku na aromatické prísady.
  - c. Na hubku nakvapkajte niekoľko kvapiek vo vode rozpustného aromatického oleja.
  - d. Vložte nádobku späť do zvlhčovača. Po zapnutí zvlhčovača bude vzduch aromatizovaný.
  - e. Ak si ďalej neprajete aromatizovať vzduch, príp. pri dlhšej odstavke, vyberte nádobku na aromatické prísady, vyperte hubku a vráťte všetko späť.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

**Pred čistením vypnite zvlhčovač stlačením vypínača a odpojte ho od zásuvky.**

### Upozornenie:

- Nikdy neponárajte základňu spotrebiča do vody.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky.
- Vnútorne časti spotrebiča čistite pomocou mäkkej handričky.
- Vyvíjač hmly (čierny krúžok na dne vnútornej časti zvlhčovača) čistite iba jemnou kefkou.

## 1. Vyvíjač hmly

- V niektorých oblastiach je tvrdá voda, ktorá spôsobuje relatívne rýchly vznik vodného kameňa na povrchu vyvíjača. Jeho povrch je v takom prípade potrebné čistiť bežným čistiacim prostriedkom.
- Na povrch vyvíjača použijete malé množstvo bežného čistiaceho prostriedku, napustíte vodu do priestoru okolo a celkom ho ponorte do vody. Nechajte pôsobiť 10 – 15 minút.
- Vyvíjač opatrne vyčistíte jemnou kefkou, až vodný kameň celkom zmizne.
- Povrch dvakrát opláchnite vodou.
- Na čistenie povrchu meniča nepoužívajte kovové alebo iné tvrdé, príp. povrch poškodzujúce prostriedky ani povrch neškrabte, aby ste difuzér nepoškodili.

## 2. Vnútorý povrch nádržky

- Ak zvlhčovač používate denne, najmenej dvakrát týždenne vyčistíte vnútro nádržky na vodu a spodné časti zvlhčovača.
- Ak sa v nádržke objaví vodný kameň, utrite ho pomocou mäkkej handričky.
- V nádržke sa môžu objaviť nečistoty, ktoré je potrebné vyčistiť pomocou bežného čistiaceho prostriedku. V takom prípade použijete bežný čistiaci prostriedok a po čistení všetky zvyšky čistiaceho prostriedku umyte.
- Na čistenie nádržky na vodu nepoužívajte žiadnu kyselinu, alkalické látky ani iné rozpúšťadlá alebo bieliadlá, aby nedošlo k poškodeniu zvlhčovača.

## 3. Vnútorý povrch spodnej časti zvlhčovača

- Zo spodnej časti zvlhčovača vylejte vodu, vyčistíte povrch kefkou a utrite vlhkou handričkou.
- Vypláchnite vnútorné časti vodou.

## 4. Vzduchový a HEPA filter

- V závislosti od čistoty okolitého vzduchu odporúčame raz za pol roka až jeden rok vymeniť vzduchový aj HEPA filter. Stlačte kryciu mriežku vzduchového filtra, mriežka sa uvoľní. Odoberte mriežku, vymeňte filtre za nové a vráťte mriežku späť. Použitú mriežku zabalte, aby ste zabránili prípadnému znečisteniu ďalších predmetov alebo vzduchu.

## 5. Výmena vodného filtra

Patrónu s vodným filtrom odporúčame raz za 6 mesiacov vymeniť.

1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
2. Vyberte nádržku na vodu a otočte ju dnom nahor.
3. Odskrutkujte uzáver nádržky. Filtračná patróna je naskrutkovaná vo vnútornej časti tohto uzáveru.
4. Odskrutkujte z uzáveru starú patrónu a vymeňte ju za novú.
5. Uzáver aj s novou patrónou zaskrutkujte späť do nádržky s vodou a nádržku vráťte späť do zvlhčovača.

## 6. Vonkajší povrch nádržky na vodu a dýza

- Povrch nádržky a dýzu očistíte pomocou mäkkej handričky, je možné použiť bežný čistiaci prostriedok (neagresívny bez abrazív).
- Vonkajší povrch nádržky osušte, napustíte čerstvou vodou a vráťte späť do zvlhčovača.

## 7. Povrch základne

- Utrite mäkkou handričkou.

## 8. Skladovanie

- Vylejte vodu z nádržky a spodnej časti zvlhčovača, vyčistíte prípadné nečistoty, osušte povrch a nechajte celý zvlhčovač riadne vyschnúť.
- Overte, že nikde vo zvlhčovači nie sú žiadne zvyšky vody a naskladajte zvlhčovač do škatule.
- Uložte takto zabalený zvlhčovač na suchom mieste.



# ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

## Riešenie problémov

Ak zariadenie nefunguje správne, tak skôr než sa obrátite na servis, skontrolujte, prosím, nasledujúci zoznam možných problémov.

**SK**

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žiadna para.	Skontrolujte, či je zvlhčovač zapojený do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Skontrolujte, či je zvlhčovač zapnutý.	Zapnite zvlhčovač pomocou otočného regulátora.
	V nádržke nie je voda.	Naplňte nádržku vodou.
	Nedostatok vody v nádržke.	Pridajte vodu do nádržky.
Neobvyklý zápach pary.	Máte nový zvlhčovač.	Odoberte nádržku na vodu a umiestnite ju na chladnom a suchom mieste na 12 hodín.
	Príliš špinavá voda alebo je v nádržke voda príliš dlho.	Vyčistite nádržku na vodu. Vymeňte vodu za čistú.
Neobvyklý hluk.	Nádržka je v nesprávnej polohe.	Postavte nádržku do správnej polohy.
	Nedostatok vody v nádržke.	Naplňte nádržku vodou.
	Zvlhčovač nestojí na vodorovnej ploche.	Umiestnite ho na rovnú a vodorovnú plochu alebo zem.
Prúd pary vystupuje z okolia výstupnej parnej dýzy.	Medzi nádržkou a spodnou časťou zvlhčovača je medzera.	Usaďte riadne nádrž na vodu a opäť zapnite zvlhčovač.

Ak ani po kontrole vyššie uvedených možných príčin problémov zvlhčovač nefunguje alebo nefunguje správne, obráťte sa na autorizovaný servis.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Menovité napätie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 27 W

Hlučnosť: 38 dB

Objem zásobníka na vodu: 5 l

Spotreba kvapaliny na vlhčenie za 1 hodinu: ≥400 ml/hod.

Ovládač: batéria CR2025, 3 V DC (súčasťou balenia)

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

**SK**

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.